



ORDRE DU JOUR / AGENDA
SÉANCE ORDINAIRE - VILLE D'HUDSON / REGULAR MEETING - TOWN OF HUDSON
Le 6 novembre 2023 – 19 h 30 – November 6th, 2023 – 7:30 PM

Les citoyens pourront assister à la séance en personne ou accéder par vidéoconférence via la plateforme Zoom à l'aide de l'hyperlien qui est disponible sur le site web. Vous pourrez également consulter l'enregistrement de la séance qui sera disponible ultérieurement via notre site internet.

Citizens will be able to attend the meeting in person or access the meeting by videoconference via the Zoom platform using the hyperlink that is available on the website. You will also be able to consult the recording of the session which will be available later on our website.

Au-delà de poser leurs questions en personne, les citoyens peuvent aussi nous faire parvenir leurs questions par écrit jusqu'à 15 h le jour de la séance. Nous vous invitons à les soumettre par courriel (info@ville.hudson.qc.ca) ou encore à les déposer directement dans la boîte aux lettres de l'Hôtel de Ville. Veuillez poser des questions concises, comme si celles-ci étaient verbales.

In addition to a live question period in person, citizens may also submit their questions in writing until 3:00 PM on the day of the assembly. They can be transmitted by email (info@ville.hudson.qc.ca) or dropped off at the Town Hall letter box. Please keep your questions succinct to a similar form as would be the case if the questions were verbal.

1. Mot de la Mairesse / Word from the Mayor

1.1 Adoption de l'ordre du jour / Adoption of the Agenda

2. Approbation des procès-verbaux / Confirmation of minutes

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS / FIRST QUESTION PERIOD

3. Urbanisme et environnement / Urban Planning and Environment

3.1 329 Main - PIIA Nouvelle construction unifamiliale isolée / 329 Main - SPAIP New detached single-family construction

3.2 504 Main – PIIA Rénovations majeures / 504 Main – SPAIP Major renovations

3.3 446 Lakeview – PIIA Agrandissement / 446 Lakeview – SPAIP Addition

3.4 664 Main - PIIA Nouvelle construction unifamiliale isolée / 664 Main - SPAIP New detached single-family construction

3.5 898 Main – PIIA Plan de remplacement / 898 Main - SPAIP Replacement plan

3.6 757 Main – PIIA Bâtiment accessoire / 757 Main - SPAIP Accessory building

3.7 69-73B Cameron – PIIA Rénovations majeures / 69-73B Cameron – SPAIP Major renovations

3.8 686 Main – PIIA Rénovations majeures / 686 Main – SPAIP Major renovations

3.9 67 Cameron – PIIA Enseigne / 67 Cameron – SPAIP Sign

3.10 448-450 Main – PIIA Enseigne / 448-450 Main – SPAIP Sign

3.11 Dépôt du rapport mensuel des permis émis – septembre 2023 / Tabling of the monthly report for permits issued – September 2023

4. Administration et Finances / Administration and Finance

4.1 Approbation des paiements – Octobre 2023 / Approval of disbursements – October 2023

4.2 Dépôt des états comparatifs au 30 septembre 2023 / Tabling of the comparative statements as of September 30th, 2023

5. Greffe / Town Clerk

5.1 Nomination de maire suppléant – Novembre 2023 / Appointment of Pro-Mayor – November 2023

5.2 Calendrier 2024 des séances du conseil / 2024 Calendar of Council Meetings

5.3 Renouvellement – Assurances générales auprès du Fonds d'assurance des municipalités du Québec / « Fonds d'assurance des municipalités du Québec » - General insurance renewal

5.4 Octroi de contrat AO-2023-19-GR sur invitation – Fourniture d'un service de contrôle et protection des animaux sur le territoire de la Ville d'Hudson / Awarding of contract by invitation AO-2023-19-GR – Animal control and protection services in the Town of Hudson

5.5 La Légion – Nomination d'un représentant de la Ville d'Hudson / The Legion – Appointment of a representative for the Town of Hudson

5.6 Octroi de contrat à Lavery avocats – mandat juridique / Awarding of contract to Lavery Lawyers - Legal mandate

5.7 Révision périodique de la reconnaissance aux fins d'exemption de taxes - The Canadian Heritage of Quebec / Recognition giving rise to a property tax exemption's periodic review - The Canadian Heritage of Quebec

5.8 Autorisation signature - Règlement hors cour 760-17-006250-222 / Authorization to sign – Out-of-court Settlement 760-17-006250-222

5.9 Autorisation signature - Règlement hors cour 760-22-012577-220 / Authorization to sign – Out-of-court Settlement 760-22-012577-220

6. Ressources Humaines / Human Resources

6.1 Suspension pour fins d'enquête et congédiement – employé numéro 967 / Suspension for Investigation and Dismissal - employee number 967

6.2 Renouvellement – Embauche contractuelle département des finances / Renewal – Contract Hiring Finance Department



6.3 Modification à la résolution R2023-03-80 – Octroi de contrat de gré à gré – Infrastructel inc. – Contrat de services pour permis et inspection / *Amendment to resolution R2023-03-80 – Awarding of contract by mutual agreement – Infrastructel Inc. – Service contract for permit and inspection*

7. Culture et Loisirs / Culture & Recreation

7.1 Autorisation de signature - Camp de jour été 2024 / *Signing Authorization - 2024 Summer Day camp*

7.2 Appui – Projet pôle jeunesse / *Support – Pôle jeunesse project*

8. Travaux publics / Public Works

8.1 Autorisation - Dépôt demande d'aide financière au programme fonds de la sécurité routière (PAFFSR) / *Authorization - Application for financial assistance from the road safety fund (PAFFSR)*

9. Sécurité publique / Public Safety

9.1 Demande d'aide financière 2024 selon le Programme Provincial d'aide à la formation des pompiers / *2024 Provincial Program - Financial assistance request for firefighter training*

10. Règlements / By-Laws

10.1 Adoption – Règlement 526.16 visant à modifier le règlement 526 sur le zonage afin d'autoriser les foyers en cour avant pour les établissements commerciaux / *By-Law 526.16 amending Zoning By-Law 526 to allow fireplaces in the front yard for commercial establishments – Adoption*

10.2 Avis de motion et dépôt du projet – Règlement 763-2023 sur les feux extérieurs / *By-Law 763-2023 regarding outdoor fires*

11. Affaires Nouvelles / New Business

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS / *SECOND QUESTION PERIOD*

12. Levée de la séance / Adjournment of meeting

Projet / Proposed